

Product information

Information about other products is available at: www.demeditec.com



User´s Manual

17 α -Hydroxy-progesterone (17 α -OHP) free in Saliva ELISA



DESLV3140



96

Contents / Inhaltsverzeichnis

1	INTRODUCTION	3
2	PRINCIPLE OF THE TEST	3
3	WARNINGS AND PRECAUTIONS	4
4	REAGENTS.....	5
5	SPECIMEN.....	6
6	ASSAY PROCEDURE.....	7
7	EXPECTED NORMAL VALUES.....	8
8	QUALITY CONTROL.....	8
9	PERFORMANCE CHARACTERISTICS.....	9
10	LIMITATIONS OF USE.....	11
11	LEGAL ASPECTS	12
12	REFERENCES / LITERATURE.....	12

1	EINLEITUNG	13
2	TESTPRINZIP	13
3	VORSICHTSMAßNAHMEN.....	13
4	BESTANDTEILE DES KITS	14
5	PROBENVORBEREITUNG.....	15
6	TESTDURCHFÜHRUNG	16
7	ERWARTETE WERTE	17
8	QUALITÄTS-KONTROLLE.....	17
9	ASSAY CHARACTERISTIKA	18
10	GRENZEN DES TESTS	18
11	RECHTLICHE GRUNDLAGEN	19
12	REFERENZEN / LITERATUR	19

	SYMBOLS USED WITH DEMEDITEC ELISAS	20
--	--	----

1 INTRODUCTION

1.1 Intended Use

An enzyme immunoassay for the quantitative *in vitro diagnostic* measurement of active free 17-hydroxyprogesterone in saliva.

Measurements of 17-hydroxyprogesterone are used as an aid in the diagnosis of various disorders of the adrenal glands or the ovaries, and as an aid in the diagnosis of late onset of 21-hydroxylase deficiency, a common cause of Congenital Adrenal Hyperplasia.

This test is not intended for newborn screening.

1.2 Summary and Explanation

The steroid 17- α -Hydroxyprogesterone (17- α -OHP) is produced by both the adrenal cortex and gonads. Even though 17- α -OHP has relatively little progestational activity, it is of intense clinical interest because it is the immediate precursor to 11-desoxycortisol (Cpd-S). Because Cpd-S is produced by 21-hydroxylation of 17- α -OHP, measurement of 17- α -OHP is a useful indirect indicator of 21-hydroxylase activity. In congenital 21-hydroxylase deficiency, the most common variety of Congenital Adrenal Hyperplasia (CAH), 17- α -OHP is secreted in abundant excess. It is moderately elevated in the 11- β -hydroxylase deficiency as well. Measurement of 17- α -OHP is therefore valuable in the initial diagnosis of CAH.

Adult non-pregnant women:

In adult non-pregnant women in the childbearing age group, 17- α -OHP concentrations vary over the menstrual cycle with luteal phase concentrations being higher than follicular phase concentrations. This is because 17- α -OHP is secreted parallel with progesterone from maturing follicles or from the corpus luteum. There is also a diurnal variation of 17- α -OHP concentrations.

This rhythm is parallel with adrenal cortisol secretion such that maximum 17- α -OHP concentrations are measured in samples obtained in the morning.

Congenital adrenal hyperplasia:

The principal application of the 17- α -OHP is in the diagnosis of CAH in newborns with ambiguous genitalia and in virilized adolescent girls. Since 17- α -OHP is the immediate precursor to 11-desoxycortisol, basal 17- α -OHP concentrations are sharply elevated in patients with 21-hydroxylase deficiency and to a lesser degree in patients with 11-hydroxylase deficiency.

Because 17- α -OHP concentrations are so markedly elevated in newborns and adolescent girls afflicted with CAH, a single basal measurement is all that is normally required to make the diagnosis.

Late onset adrenal hyperplasia:

More recently, 17- α -OHP concentrations have been utilized in the evaluation of androgenized women where late onset 21-hydroxylase is suspected. This condition is clinically very subtle and since the presentation is the same as classical polycystic ovarian disease, basal plasma 17- α -OHP concentrations, unlike classical congenital adrenal hyperplasia, are normal. The diagnosis is made by administration of an ACTH stimulation test.

2 PRINCIPLE OF THE TEST

The Demeditec Salivary 17 α -OHP ELISA Kit is a solid phase enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA), based on the principle of competitive binding.

The microtiter wells are coated with a polyclonal antibody (rabbit) directed towards an antigenic site on the 17 α -OHP molecule. Endogenous 17 α -OHP of a patient sample competes with a 17 α -OHP-horseradish peroxidase conjugate for binding to the coated antibody. After incubation the unbound conjugate is washed off.

The amount of bound peroxidase conjugate is inversely proportional to the concentration of 17 α -OHP in the sample. After addition of the substrate solution, the intensity of colour developed is inversely proportional to the concentration of 17 α -OHP in the patient sample.

3 WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. This kit is for in vitro diagnostic use only. For professional use only.
2. **This test is NOT intended for screening newborn babies.**
3. All reagents of this test kit which contain human serum or plasma have been tested and confirmed negative for HIV I/II, HBsAg and HCV by FDA approved procedures. All reagents, however, should be treated as potential biohazards in use and for disposal.
4. Before starting the assay, read the instructions completely and carefully. Use the valid version of the package insert provided with the kit. Be sure that everything is understood.
5. The microplate contains snap-off strips. Unused wells must be stored at 2 °C to 8 °C in the sealed foil pouch and used in the frame provided.
6. Pipetting of samples and reagents must be done as quickly as possible and in the same sequence for each step.
7. Use reservoirs only for single reagents. This especially applies to the substrate reservoirs. Using a reservoir for dispensing a substrate solution that had previously been used for the conjugate solution may turn solution colored. Do not pour reagents back into vials as reagent contamination may occur.
8. Mix the contents of the microplate wells thoroughly to ensure good test results. Do not reuse microwells.
9. Do not let wells dry during assay; add reagents immediately after completing the rinsing steps.
10. Allow the reagents to reach room temperature (21-26 °C) before starting the test. Temperature will affect the absorbance readings of the assay. However, values for the patient samples will not be affected.
11. Never pipet by mouth and avoid contact of reagents and specimens with skin and mucous membranes.
12. Do not smoke, eat, drink or apply cosmetics in areas where specimens or kit reagents are handled.
13. Wear disposable latex gloves when handling specimens and reagents. Microbial contamination of reagents or specimens may give false results.
14. Handling should be done in accordance with the procedures defined by an appropriate national biohazard safety guideline or regulation.
15. Do not use reagents beyond expiry date as shown on the kit labels.
16. All indicated volumes have to be performed according to the protocol. Optimal test results are only obtained when using calibrated pipettes and microtiterplate readers.
17. Do not mix or use components from kits with different lot numbers. It is advised not to exchange wells of different plates even of the same lot. The kits may have been shipped or stored under different conditions and the binding characteristics of the plates may result slightly different.
18. Avoid contact with *Stop Solution* containing 0.5 M H₂SO₄. It may cause skin irritation and burns.
19. Some reagents contain Proclin, BND and MIT as preservatives. In case of contact with eyes or skin, flush immediately with water.
20. TMB substrate has an irritant effect on skin and mucosa. In case of possible contact, wash eyes with an abundant volume of water and skin with soap and abundant water. Wash contaminated objects before reusing them. If inhaled, take the person to open air.
21. Chemicals and prepared or used reagents have to be treated as hazardous waste according to the national biohazard safety guideline or regulation.
22. For information on hazardous substances included in the kit please refer to Material Safety Data Sheets. Material Safety Data Sheets for this product are available upon request directly from DEMEDITEC.

4 REAGENTS

4.1 Reagents provided

1. **Microtiterwells**, 12x8 (break apart) strips, 96 wells;
Wells coated with a anti-17 α -OHP antibody (polyclonal).
2. **Standard (Standard 0-5)**, 6 vials, 1 mL, ready to use;
Concentrations: 0 – 10 – 50 – 250 – 500 – 1000 pg/mL
Conversion: pg/mL x 3.03 = pmol/L
* contain 0.03% Proclin 300, 0.015% BND and 0.010% MIT as preservative.
3. **Control Low & High**, 2 vials, 1.0 mL each, ready to use;
Control values and ranges please refer to vial label or QC-Datasheet.
* contain 0.03% Proclin 300, 0.015% BND and 0.010% MIT as preservative.
4. **Enzyme Conjugate**, 1 vial, 26 mL, ready to use;
17 α -OHP conjugated to horseradish Peroxidase;
* contain 0.03% Proclin 300, 0.015% BND and 0.010% MIT as preservative.
5. **Substrate Solution**, 1 vial, 25 mL, ready to use;
Tetramethylbenzidine (TMB).
6. **Stop Solution**, 1 vial, 14 mL, ready to use;
contains 0.5M H₂SO₄.
Avoid contact with the stop solution. It may cause skin irritations and burns.
7. **Wash Solution**, 1 vial, 30 mL (40X concentrated);
see „Preparation of Reagents“.

- * BND = 5-bromo-5-nitro-1,3-dioxane
MIT = 2-methyl-2H-isothiazol-3-one

Note: Additional *Standard 0* for sample dilution is available upon request.

4.2 Material required but not provided

- A microtiter plate calibrated reader (450 \pm 10 nm).
- Calibrated variable precision micropipettes (25 μ L, 100 μ L, 200 μ L, 250 μ L).
- Absorbent paper.
- Distilled or deionized water
- Timer (60 min. range).
- Semi-logarithmic graph paper or software for data reduction

4.3 Storage Conditions

When stored at 2 °C to 8 °C unopened reagents will retain reactivity until expiration date. Do not use reagents beyond this date.

Opened reagents must be stored at 2 °C to 8 °C. Microtiter wells must be stored at 2 °C to 8 °C. Once the foil bag has been opened, care should be taken to close it tightly again. Opened kits retain activity for six weeks if stored as described above.

4.4 Reagent Preparation

Bring all reagents and required number of strips to room temperature prior to use.

Wash Solution

Add deionized water to the 40X concentrated Wash Solution.

Dilute 30 mL of concentrated *Wash Solution* with 1170 mL deionized water to a final volume of 1200 mL.
The diluted Wash Solution is stable for 2 weeks at room temperature.

4.5 Disposal of the Kit

The disposal of the kit must be made according to the national regulations. Special information for this product is given in the Material Safety Data Sheet.

4.6 Damaged Test Kits

In case of any severe damage to the test kit or components, DEMEDITEC has to be informed in writing, at the latest, one week after receiving the kit. Severely damaged single components should not be used for a test run. They have to be stored until a final solution has been found. After this, they should be disposed according to the official regulations.

5 SPECIMEN

Samples containing sodium azide should not be used in the assay.

The saliva samples should be completely colorless. Even the slightest red color shows blood contamination. Such blood contamination will give falsely elevated concentration values.

In case of visible blood contamination the patient should discard the sample, rinse the sampling device with water, wait for 10 minutes and take a new sample.

5.1 Specimen Collection

For the correct collection of saliva we are recommending to only use appropriate devices made from ultra-pure polypropylene. Do not use any PE devices or Salivettes for sampling; this in most cases will result in significant interferences. Glass tubes can be used as well, but in this case special attention is necessary for excluding any interference caused by the stopper. Please contact Demeditec Diagnostics for more details.

As the steroid secretion in saliva as well in serum shows an obvious episodic secretion pattern it is important to care for a proper timing of the sampling. In order to avoid arbitrary results we are recommending to always take 5 samples within a period of 2 – 3 hours (multiple sampling) preferably before a meal. As food might contain significant amounts of steroid hormones samples preferably should be taken while fasting. If fasting should be a problem the collection period should be timed just before lunch or before dinner.

5.2 Specimen Storage and Preparation

Saliva samples in general are stable at ambient temperature for several days. Therefore mailing of such samples by ordinary mail without cooling will not create a problem. Storage at 4°C can be done for a period of up to one week. Whenever possible samples preferable should be kept at a temperature of -20°C. Even repeated thawing and freezing is no problem. Each sample has to be frozen, thawed, and centrifuged at least once anyhow in order to separate the mucins by centrifugation. Upon arrival of the samples in the lab the samples have to stay in the deep freeze at least overnight. Next morning the frozen samples are warmed up to room temperature and mixed carefully. Then the samples have to be centrifuged for 5 to 10 minutes. Now the clear colorless supernatant is easy to pipette. If the sample should show even a slightly reddish color it should be discarded. Otherwise the value most probably will be falsely elevated. Due to the episodic variation of steroid secretion we highly recommend the strategy of multiple sampling. If such a set of multiple samples have to be tested the lab (after at least one freezing, thawing, and centrifugation cycle) has to mix the aliquots of the 5 single samples in a separate sampling device and perform the testing from this mixture.

5.3 Specimen Dilution

If in an initial assay, a specimen is found to contain more than the highest standard, the specimens can be diluted with *Standard 0* and re-assayed as described in Assay Procedure.

For the calculation of the concentrations this dilution factor has to be taken into account.

Example:

- a) Dilution 1:10: 10 μ l saliva + 90 μ l *Standard 0* (mix thoroughly)
- b) Dilution 1:100: 10 μ l of dilution a + 90 μ l *Standard 0* (mix thoroughly).

6 ASSAY PROCEDURE

6.1 General Remarks

- All reagents and specimens must be allowed to come to room temperature before use. All reagents must be mixed without foaming.
- Once the test has been started, all steps should be completed without interruption.
- Use new disposal plastic pipette tips for each standard, control or sample in order to avoid cross contamination.
- Absorbance is a function of the incubation time and temperature. Before starting the assay, it is recommended that all reagents are ready, caps removed, all needed wells secured in holder, etc. This will ensure equal elapsed time for each pipetting step without interruption.
- As a general rule the enzymatic reaction is linearly proportional to time and temperature.

6.2 Test Procedure

Each run must include a standard curve.

All standards, samples, and controls should be run in duplicate. All standards, samples, and controls should be run concurrently so that all conditions of testing are the same.

1. Secure the desired number of Microtiter wells in the holder.
2. Dispense **25 μ L** of each 17 α -OHP *Standard*, *Control* and samples with new disposable tips into appropriate wells.
3. Dispense **250 μ L** *Enzyme Conjugate* into each well.
Mix the plate thoroughly for 10 seconds. It is important to have a complete mixing in this step.
4. Incubate for **60 minutes** at room temperature.
5. Briskly shake out the contents of the wells.
Rinse the wells **3 times** with diluted Wash Solution (400 μ L per well). Strike the wells sharply on absorbent paper to remove residual droplets.
Important note: The sensitivity and precision of this assay is markedly influenced by the correct performance of the washing procedure!
6. Add **200 μ L** of *Substrate Solution* to each well.
7. Incubate for **15 minutes** at room temperature.
8. Stop the enzymatic reaction by adding **100 μ L** of *Stop Solution* to each well.
9. Determine the absorbance (OD) of each well at **450 \pm 10 nm** with a microtiter plate reader.
It is recommended that the wells be read **within 10 minutes** after adding the *Stop Solution*.

6.3 Calculation of Results

1. Calculate the average absorbance values for each set of standards, controls and patient samples.
2. Using semi-logarithmic graph paper, construct a standard curve by plotting the mean absorbance obtained from each standard against its concentration with absorbance value on the vertical (Y) axis and concentration on the horizontal (X) axis.
3. Using the mean absorbance value for each sample determine the corresponding concentration from the standard curve.
4. Automated method: The results in the IFU have been calculated automatically using a 4 PL (4 Parameter Logistics) curve fit. 4 Parameter Logistics is the preferred method. Other data reduction functions may give slightly different results.
5. The concentration of the samples can be read directly from this standard curve. Samples with concentrations higher than that of the highest standard have to be further diluted or reported as > 1000 pg/mL. For the calculation of the concentrations this dilution factor has to be taken into account.

6.3.1 Example of Typical Standard Curve

The following data is for demonstration only and **cannot** be used in place of data generations at the time of assay.

Standard	Optical Units (450 nm)
Standard 0 (0 pg/mL)	1.92
Standard 1 (10 pg/mL)	1.72
Standard 2 (50 pg/mL)	1.47
Standard 3 (250 pg/mL)	0.91
Standard 4 (500 pg/mL)	0.64
Standard 5 (1000 pg/mL)	0.41

7 EXPECTED NORMAL VALUES

In order to determine the normal range of SLV 17 α -OHP, two studies were performed using saliva samples from 129 apparently healthy children ages 6 – 12 years, 132 males ages 21 to 70 years, and 252 females of non-pregnant women with regular menstrual cycles, ages 21 to 50 years. Saliva samples were collected in the morning, frozen at -20°C, and analyzed using the DEMEDITEC SLV 17 α -OHP ELISA kit.

The following ranges were calculated from this study.

Summary Normal ranges for DEMEDITEC Salivary 17 α -OHP ELISA

	Age group		Mean	S.D.	Range 5 - 95%
Children	6 – 12 yrs	N = 129	16.9 pg/mL	9.5 pg/mL	3.0 – 32.9 pg/mL
Women	21 – 50 yrs	Follicular phase: N = 124	22.0 pg/mL	11.1 pg/mL	8.2 – 41.1 pg/mL
		Luteal phase: N = 128	51.2 pg/mL	17.3 pg/mL	28.1 – 84.8 pg/mL
Men	21 – 70 yrs	N = 152	24.9 pg/mL	12.6 pg/mL	10.6 – 54.8 pg/mL

The results alone should not be the only reason for any therapeutic consequences. The results should be correlated to other clinical observations and diagnostic tests. Since 17 α -OHP levels show diurnal cycles, we recommend that the samples be obtained the same hour each day.

Furthermore, we recommend that each laboratory determine its own range for the population tested.

8 QUALITY CONTROL

Good laboratory practice requires that controls be run with each calibration curve. A statistically significant number of controls should be assayed to establish mean values and acceptable ranges to assure proper performance.

It is recommended to use control samples according to state and federal regulations. The use of control samples is advised to assure the day to day validity of results. Use controls at both normal and pathological levels.

The controls and the corresponding results of the QC-Laboratory are stated in the QC certificate added to the kit. The values and ranges stated on the QC sheet always refer to the current kit lot and should be used for direct comparison of the results.

It is also recommended to make use of national or international Quality Assessment programs in order to ensure the accuracy of the results.

Employ appropriate statistical methods for analysing control values and trends. If the results of the assay do not fit to the established acceptable ranges of control materials patient results should be considered invalid.

In this case, please check the following technical areas: Pipetting and timing devices; photometer, expiration dates of reagents, storage and incubation conditions, aspiration and washing methods.

After checking the above mentioned items without finding any error contact your distributor or DEMEDITEC directly.

9 PERFORMANCE CHARACTERISTICS

9.1 Assay Dynamic Range

The range of the assay is between 3.6 – 1000 pg/mL.

9.2 Specificity of Antibodies (Cross Reactivity)

The following materials have been evaluated for cross reactivity. The percentage indicates cross reactivity at 50% displacement compared to 17 α -OHP.

Steroid	% Cross reaction
17- α -OH Progesterone	100%
Estriol	< 0.01
Estradiol 17 β	< 0.01
Testosterone	< 0.01
Dihydrotestosterone	< 0.01
DOC	0.05
11-Desoxycortisol	1.40
Progesterone	1.20
DHEA	< 0.01
DHEA-S	< 0.001
Cortisol	< 0.01
Corticosterone	< 0.05
Aldosterone	< 0.01
Androstenedione	< 0.01
Dehydroepiandrosten sulfate	< 0.01
Prednisone	< 0.01

9.3 Sensitivity

The analytical sensitivity of the DEMEDITEC ELISA was calculated by subtracting 2 standard deviations from the mean of 20 replicate analyses of the Zero Standard (S0).

Analytical sensitivity is: 2.5 pg/mL

Functional sensitivity of the assay is : 3.6 pg/mL

9.4 Reproducibility

9.4.1 Intra-Assay

The intra-assay reproducibility was determined by replicate measurements of 6 saliva samples using DEMEDITEC ELISA kit. The within assay precision is shown below:

	sample 4	sample 3	sample 1	sample 2	Sample 6	sample 5
Mean (pg/mL)	24.2	37.5	63.3	90.3	447.4	820.4
S.D.	1.9	1.4	4.6	4.5	17.8	29.0
CV (%)	8.0	3.6	7.3	5.0	4.0	3.5
n =	20	20	20	20	20	20

9.4.2 Inter-Assay

The inter-assay variation was determined by duplicate measurements of six saliva samples on 10 different days using DEMEDITEC SLV 17-OHP ELISA kits. Mean of the duplicate measurements is given below.

	sample 4	sample 1	sample 5	sample 2	sample 3	Sample 6
Mean (pg/mL)	9.4	50.7	101.1	211.8	512.5	800.2
SD	1.0	1.7	7.6	8.3	10.3	38.2
CV (%)	10.4	3.4	7.5	3.9	2.0	4.8
n =	20	20	20	20	20	20

9.4.3 Inter-Lot

The inter-assay (between-lots) variation was determined by repeated measurements of six saliva samples in three different kit lots.

	sample 4	sample 1	sample 5	sample 2	sample 3	sample 6
Mean pg/ml	10.2	44.3	100.4	205.3	515.7	798.1
SD pg/ml	1.3	1.5	6.1	3.6	19.5	46.8
CV (%)	12.4	3.4	6.1	1.8	3.8	5.9
n =	9	9	9	9	9	9

9.5 Recovery

Recovery of the DEMEDITEC ELISA was determined by adding increasing amounts of the analyte up to 500 pg/mL to three different saliva samples containing different amounts of endogenous analyte. Each sample (non-spiked and spiked) was assayed and analyte concentrations of the samples were calculated from the standard curve. The percentage recoveries were determined by comparing expected and measured values of the samples.

	saliva 2	saliva 3	saliva 1	saliva 4	saliva 5	saliva 6
Concentration pg/mL	3.7	17.9	282.8	824.1	1200.0	1050.0
Average % Recovery	104.1	102.1	101.7	98.3	100.4	99.3
Range of % Recovery	from 97.7	96.6	98.2	93.1	94.5	93.7
	to 103.9	107.5	109.5	103.8	105.2	103.5

9.6 Linearity

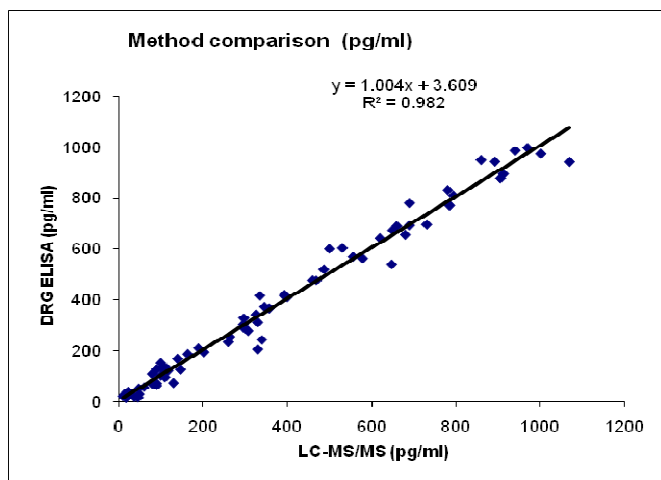
Six saliva samples containing different amounts of analyte (spiked and unspiked) were serially diluted with zero standard and assayed with the DEMEDITEC ELISA. Three native samples were serially diluted up to 1:128, and 3 samples were spiked with 17 α -OHP and then serially diluted up to 1:10. The percentage recovery was calculated by comparing the expected and measured values for 17 α -OHP.

An assay linearity of 3.6 – 1000 pg/mL has been identified as the usable range. Samples above this range must be diluted and re-run.

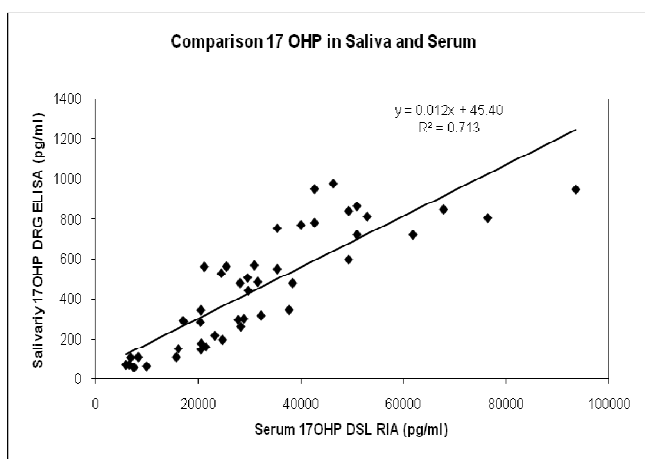
	sample 2	sample 1	sample 3	sample 6	sample 5	sample 4
Concentration pg/mL	39.3	96.6	194.9	816.6	1050.0	1200.0
Average % Recovery	99.3	95.0	100.5	97.6	99.3	100.4
Range of % Recovery	from 87.2	86.1	91.5	93.8	93.7	80.0
	to 107.4	99.0	113.2	103.5	103.5	105.2

9.7 Comparison Studies

A study was performed using non spiked Saliva from adult normal and CAH-patients were assayed in parallel with the DEMEDITEC ELISA and a reference LC-MS. Seventy-six patient saliva samples were tested on both the LC-MS and the DEMEDITEC SLV ELISA test. The following results were obtained.



Another study was performed using 60 serum and saliva samples were taken in parallel at 8:00 am and assayed using the DEMEDITEC Salivary 17-OHP ELISA for the saliva samples and a Coated Tube RIA for 17-OHP for the sera samples. The patients were a collective of 22 children and young adults suffering from congenital adrenal hyperplasia (CAH). The results cover several years.



10 LIMITATIONS OF USE

Reliable and reproducible results will be obtained when the assay procedure is performed with a complete understanding of the package insert instruction and with adherence to good laboratory practice. Any improper handling of samples or modification of this test might influence the results.

The patient should not eat, drink, chew gum or brush teeth for 30 minutes before sampling. Otherwise rinse mouth thoroughly with cold water 5 min prior to sample collection. Do not collect samples when oral diseases, inflammation or lesions exist (blood contamination).

10.1 Interfering Substances

Blood contamination of more than 0.08% in saliva samples will affect results, and usually can be seen by eye. Therefore, samples containing any visible blood should not be used.

Concentrations of Sodium Azide > 0.02% interferes in this assay and may lead to false results.

10.2 High-Dose-Hook Effect

No hook effect was observed in this test.

11 LEGAL ASPECTS

Only for countries where the declaration of European Conformity (CE mark) is applicable.

11.1 Reliability of Results

The test must be performed exactly as per the manufacturer's instructions for use. Moreover the user must strictly adhere to the rules of GLP (Good Laboratory Practice) or other applicable national standards and/or laws. This is especially relevant for the use of control reagents. It is important to always include, within the test procedure, a sufficient number of controls for validating the accuracy and precision of the test.

The test results are valid only if all controls are within the specified ranges and if all other test parameters are also within the given assay specifications. In case of any doubt or concern please contact DEMEDITEC.

11.2 Therapeutic Consequences

Therapeutic consequences should never be based on laboratory results alone even if all test results are in agreement with the items as stated under point 11.1. Any laboratory result is only a part of the total clinical picture of a patient.

Only in cases where the laboratory results are in acceptable agreement with the overall clinical picture of the patient should therapeutic consequences be derived.

The test result itself should never be the sole determinant for deriving any therapeutic consequences.

11.3 Liability

Any modification of the test kit and/or exchange or mixture of any components of different lots from one test kit to another could negatively affect the intended results and validity of the overall test. Such modification and/or exchanges invalidate any claim for replacement.

Claims submitted due to customer misinterpretation of laboratory results subject to point 11.2. are also invalid. Regardless, in the event of any claim, the manufacturer's liability is not to exceed the value of the test kit. Any damage caused to the test kit during transportation is not subject to the liability of the manufacturer.

12 REFERENCES / LITERATURE

1. Chrousos G. P., Loriaux D. L., Mann D. L. et al. : Late onset 21-hydroxylase deficiency mimicking idiopathic hirsutism or polycystic ovarian disease. *Annals Intern. Med.* 96: 143, 1982.
2. Meikle A. W., Worley R. J., West C. D.: Adrenal corticoid hyper-response in hirsute women. *Fertil. Steril.* 41: 575, 1984
3. Bustler J. E., Chang R. J., Preston D. L., et al. : Interrelationships of circulating maternal steroids ; progesterone, 16- α hydroxyprogesterone, 17- α hydroxyprogesterone, 20- α hydroxyprogesterone, gamma-5-pregnenolone. *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 48: 133, 1979
4. Urban M. D., Lee P. A., Mignon C. J.: Adult high infertility in men with congenital adrenalized hyperplasia. *N. Engl. J. Med.* 299: 1392, 1978
5. Zerah, M., Pang, S., and New, M Morning Salivary 17-Hydroxyprogesterone Is a Useful Screening Test for Nonclassical 21-Hydroxylase Deficiency, *J. Clinical Endo. And Metabolism*, Vol. 65, No.2, 1987
6. Otten, B.J., et. Al., Salivary Plasma Androstenedione and 17-Hydroxyprogesterone levels in Congenital Adrenal Hyperplasia, *J. Clin. Endo. And Metab.*, Vol. 57 No. 5, 1983.
7. Walker, R.F., et.al., Radioimmunoassay of 17-Hydroxyprogesterone in Saliva, Parotid Fluid, and Plasma of Congenital Adrenal Hyperplasia Patients, *Clin. Chem.*, 25/4, 542 – 545, 1979.

1 EINLEITUNG

Der **DEMEDITEC Salivary 17 α -OHP ELISA** wird zur quantitativen Bestimmung von 17 α -Hydroxyprogesteron in Speichel eingesetzt.

Nur für In-vitro Diagnostik.

2 TESTPRINZIP

Der DEMEDITEC Salivary 17 α -OHP ELISA ist ein Festphasen-Enzymimmunoassay, der auf dem Prinzip der kompetitiven Bindung basiert.

Die Wells der Mikrotiterplatten sind mit einem polyklonalen Antikörper beschichtet, der gegen eine Antikörper-Bindungsstelle des 17 α -Hydroxyprogesteron-Moleküls gerichtet ist.

Die Proben werden in die beschichteten Wells gegeben und zusammen mit einem 17 α -Hydroxyprogesteron-Enzymkonjugat inkubiert. Während der Inkubation konkurriert das 17 α -Hydroxyprogesteron aus der Probe mit dem 17 α -Hydroxyprogesteron-Enzymkonjugat um die freien Bindungsstellen auf den beschichteten Wells.

Das nicht gebundene Konjugat wird durch Waschen der Wells entfernt. Anschließend wird die Substratlösung zugegeben und die Farbentwicklung nach einer definierten Zeit gestoppt.

Die Intensität der gebildeten Farbe ist umgekehrt proportional der 17 α -Hydroxyprogesteron-Konzentration in der Probe. Die Extinktion wird bei 450 nm mit einem Mikrotiterplattenleser gemessen.

3 VORSICHTSMAßNAHMEN

- Dieser Kit ist nur zum in vitro diagnostischen Gebrauch geeignet.
- Informationen zu im Kit enthaltenen gefährlichen Substanzen entnehmen Sie bitte dem Materialsicherheitsdatenblatt.
- Alle Bestandteile dieses Testkits, die humanes Serum oder Plasma enthalten, wurden mit FDA-geprüften Methoden auf HIV I/II, HbsAg und HCV getestet und als negativ bestätigt. Jedoch sollten alle Bestandteile im Umgang und bei der Entsorgung wie mögliche Gefahrenstoffe betrachtet werden.
- Der Kontakt mit der *Stop Solution* sollte vermieden werden, da sie 0.5 M H₂SO₄ enthält. Schwefelsäure kann Hautreizungen und Verbrennungen verursachen.
- Nicht mit dem Mund pipettieren und den Kontakt von Kitbestandteilen und Proben mit Haut und Schleimhäuten vermeiden.
- In den Bereichen, in denen Proben oder Kitbestandteile verwendet werden, nicht rauchen, essen oder Kosmetika verwenden.
- Beim Umgang mit Proben oder Reagenzien Einweg-Latexhandschuhe tragen. Die Verunreinigung von Reagenzien oder Proben mit Mikroben kann zu falschen Ergebnissen führen.
- Der Gebrauch sollte gemäß der Vorschriften einer entsprechenden nationalen Gefahrenstoff-Sicherheitsrichtlinie erfolgen.
- Reagenzien nicht nach dem auf dem Kit-Etikett angegebenen Verfallsdatum verwenden.
- Alle im Kit-Protokoll angegebenen Mengen müssen genau eingehalten werden. Optimale Ergebnisse können nur durch Verwendung kalibrierter Pipetten und Mikrotiterplatten-Lesegeräte erreicht werden.
- Komponenten von Kits mit unterschiedlichen Lotnummern nicht untereinander vertauschen. Es wird empfohlen, keine Wells von verschiedenen Platten zu verwenden, auch nicht, wenn es sich um das gleiche Lot handelt. Die Kits können unter anderen Bedingungen gelagert oder versendet worden sein, so dass die Bindungscharakteristik der Platten leicht unterschiedlich ausfällt.
- Chemikalien und zubereitete oder bereits benutzte Reagenzien müssen gemäß den nationalen Gefahrenstoffvorschriften wie gefährlicher Abfall behandelt werden.
- Materialsicherheitsdatenblätter für dieses Produkt sind auf Anfrage direkt von der Firma DEMEDITEC GmbH erhältlich. Die Materialsicherheitsdatenblätter entsprechen den Verordnungen der EU-Richtlinie 91/155 EC.

4 BESTANDTEILE DES KITS

4.1 Kitinhalt

1. **Microtiterwells**, 96 Wells, 12x8 Wells (einzeln brechbar); mit anti-17 α -Hydroxyprogesteron-Antikörper (polyklonal) beschichtet.
2. **Standard (Standard 0-5)**, 6 Fläschchen, je 1 mL, gebrauchsfertig; Konzentrationen: 0 – 10 – 50 – 250 – 500 – 1000 pg/mL
Umrechnungsfaktor: pg/mL x 3,03 = pmol/L
Enthält 0.03% Proclin 300, 0.015% BND und 0.010% MIT als Konservierungsstoff.
3. **Control Low & High**, (Kontrolle), 2 Fläschchen, je 1,0 mL; gebrauchsfertig
Enthält 0.03% Proclin 300, 0.015% BND und 0.010% MIT als Konservierungsstoff.
Kontrollwerte und –bereiche entnehmen Sie bitte dem QC-Datenblatt.
4. **Enzyme Conjugate** (Enzymkonjugat), 1 Fläschchen, 26 mL, gebrauchsfertig; 17 α -Hydroxyprogesteron mit Meerrettichperoxidase konjugiert.
Enthält 0.03% Proclin 300, 0.015% BND und 0.010% MIT als Konservierungsstoff.
5. **Substrate Solution** (Substratlösung), 1 Fläschchen, 25 mL, gebrauchsfertig; Substratlösung TMB.
6. **Stop Solution** (Stopplösung), 1 Fläschchen, 14 mL, gebrauchsfertig; Enthält 0,5M H₂SO₄.
Kontakt mit der Stopplösung vermeiden! Kann Hautreizungen und Verbrennungen verursachen.
7. **Wash Solution** (Waschlösung), **40X** konzentriert, 1 Fläschchen, 30 mL; Siehe „Vorbereitung der Reagenzien“.

- * BND = 5-bromo-5-nitro-1,3-dioxane
MIT = 2-methyl-2H-isothiazol-3-one

Anmerkung: Zusätzlicher *Standard 0* zur Probenverdünnung ist auf Anfrage erhältlich.

4.2 Nicht im Kit enthaltene aber erforderliche Geräte und Materialien

- Kalibriertes Mikrotiterplattenlesegerät mit 450 \pm 10 nm Filter)
- Kalibrierte variable Präzisions-Mikropipette
- Saugfähiges Papier
- Aqua dest.

4.3 Lagerung und Haltbarkeit des Kits

Die ungeöffneten Reagenzien behalten bei Lagerung um 2 °C - 8 °C ihre Reaktivität bis zum Verfallsdatum. Nach dem Verfallsdatum die Reagenzien nicht mehr verwenden.
Nach dem Öffnen sollten alle Reagenzien bei 2 °C - 8 °C gelagert werden.
Die Mikrotiterwells sollten bei 2 °C - 8 °C gelagert werden. Der einmal geöffnete Folienbeutel sollte stets sehr sorgfältig wieder verschlossen werden. Unter den beschriebenen Lagerbedingungen behalten geöffnete Kits 6 Wochen ihre Reaktivität.

4.4 Vorbereitung der Reagenzien

Alle Reagenzien sowie die benötigte Anzahl von Wells sollen vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur gebracht werden.

Wash Solution

Die 40-fach konzentrierte Waschlösung (30 mL) mit 1170 mL destilliertem Wasser auf ein Gesamtvolumen von 1200 mL verdünnen.

Die verdünnte Waschlösung ist bei Raumtemperatur für 2 Wochen stabil.

4.5 Entsorgung des Kits

Die Entsorgung des Kits muss gemäß den nationalen gesetzlichen Vorschriften erfolgen. Spezielle Informationen für dieses Produkt finden Sie im Material Sicherheitsdatenblatt, Kapitel 13.

4.6 Beschädigte Testkits

Im Falle einer starken Beschädigung des Testkits oder der Komponenten muss die Firma DEMEDITEC in schriftlicher Form spätestens eine Woche nach Erhalt des Kits informiert werden. Stark beschädigte Einzelkomponenten sollten nicht für den Testlauf verwendet werden. Sie müssen gelagert werden bis eine endgültige Lösung gefunden wurde. Danach sollten Sie gemäß den offiziellen Richtlinien entsorgt werden.

5 PROBENVORBEREITUNG

Proben, die Natriumazid enthalten, sollten nicht verwendet werden. Die Proben sollten vollkommen farblos sein; zumindest darf auch nur eine geringfügige Rotfärbung nicht erkennbar sein. Eine Rotfärbung wird bei dieser Bestimmungsmethode immer einen zu hohen Wert ergeben. Bereits die geringste rötliche Färbung sollte Anlaß dafür sein, dass der Patient die Probe verwirft, 10 Minuten wartet und dann eine neue Probe nimmt. Während der Sammelperiode darf nichts gekaut werden. Jeder erhöhte Druck auf die Zähne kann zu unerwünschten Einschwemmungen von (unsichtbaren) Blutbestandteilen und damit erhöhten Messwerten führen.

5.1 Probenentnahme

Für die korrekte Speichelsammlung empfehlen wir geeignete Sammelgefäße aus ultra reinem Polypropylen zu verwenden. Salivetten oder andere PE enthaltende Behältnisse sind zum Sammeln von Speichelproben für diesen Test ungeeignet. Glasgefäße sind ebenfalls geeignet; hier muß allerdings darauf geachtet werden, dass der verwendete Stopfen keine Interferenzen zeigt, was bei PE-Stopfen aber zu erwarten ist. Da die Sekretion der Steroide eine ausgeprägte episodische Dynamik zeigt, ist es erforderlich eine Sammelstrategie anzuwenden, die Zufallsergebnisse vermeidet. Wir empfehlen daher, stets mehrfach Proben zu sammeln. Und zwar sollte man sich dazu einen Zeitraum von 2 Stunden im Laufe eines Tages aussuchen, in dem dann 5 Proben im Abstand von jeweils 30 Minuten genommen werden können. Während dieser Sammelperiode darf keine Nahrung aufgenommen werden, während Wasser jederzeit getrunken werden darf. Diese Sammelperiode legt man am besten direkt vor eine geplante Mahlzeit. Vor der Sammelperiode sollte 3 Stunden lang gar nichts gegessen werden. Davor kann aber eine leichte vegetarische Mahlzeit eingenommen werden. Bezüglich einer eventuellen Rotfärbung der Proben siehe Anfang des Kapitels 5.

5.2 Probenaufbewahrung

Die Proben können falls erforderlich mehrere Tage bei Raumtemperatur aufbewahrt werden. Daher kann man diese Proben auch problemlos und ohne Kühlung per Post versenden. Eine Aufbewahrung bei 4 °C ist aber vorzuziehen und kann bis zu einer Woche lang vorgenommen werden. Wenn immer möglich sollte man aber die Proben sicherheitshalber bei -20 °C aufbewahren, wobei mehrfache Gefrier- und Auftauzyklen unbedenklich sind. In jedem Falle muß jede Speichelprobe ohnehin zumindest einmal einen Gefrier- und Auftauzyklus durchlaufen, um die Mucine durch Zentrifugation entfernen zu können. Daher sollten die Speichelproben nach der Ankunft im Labor erst einmal eingefroren werden. Zur eigentlichen Messung der Hormonkonzentration werden dann alle Speichelproben wieder aufgetaut und 5 bis 10 Minuten lang zentrifugiert. Der Überstand sollte nun klar und farblos sein. Schon bei der leichtesten Rotfärbung sollte die Probe verworfen und eine neue Probe angefordert werden. Auch nur leicht rötlich gefärbte Proben zeigen immer zu hohe Konzentrationswerte. Wegen der episodischen Sekretionsmuster sollten in der Routine immer Mehrfachproben eingesetzt werden (siehe oben). Die 5 zu einer Abnahmeserie gehörenden Proben werden wie oben beschrieben vorbereitet. Sodann werden Aliquots aus jeder Einzelprobe in einem separaten Probengefäß gemischt. Aus dieser Mischung wird dann die eigentliche Messung vorgenommen..

5.3 Probenverdünnung

Wenn in einem ersten Testdurchlauf bei einer Probe eine Konzentration höher als der höchste Standard gefunden wird, kann diese Probe mit *Standard 0* weiter verdünnt und nochmals bestimmt werden. Die Verdünnung muss jedoch bei der Berechnung der Konzentration beachtet werden.

Beispiel:

- a) Verdünnung 1:10: 10 μ L Speichel + 90 μ L *Standard 0* gründlich mischen)
- b) Verdünnung 1:100: 10 μ L Verdünnung a) 1:10 + 90 μ L *Standard 0* (gründlich mischen).

6 TESTDURCHFÜHRUNG

6.1 Allgemeine Hinweise

Alle Reagenzien und Proben müssen vor Gebrauch auf Raumtemperatur gebracht und gut durchgemischt werden. Dabei sollte Schaumbildung vermieden werden.

Wenn die Testdurchführung einmal begonnen wurde, muss sie ohne Unterbrechung zu Ende geführt werden.

Für jeden Standard, jede Kontrolle oder Probe eine neue Plastikspitze verwenden, um Verschleppungen zu vermeiden.

Die Optische Dichte ist abhängig von Inkubationszeit und Temperatur. Deshalb ist es notwendig, vor Beginn der Testdurchführung alle Reagenzien in einen arbeitsbereiten Zustand zu bringen, die Deckel der Fläschchen zu öffnen, alle benötigten Wells in den Halter zu setzen. Nur eine solche Vorbereitung garantiert gleiche Zeiten für jeden Pipettiervorgang ohne Pausen.

Als generelle Regel gilt, dass die enzymatische Reaktion linear proportional zu Zeit und Temperatur ist.

6.2 Testdurchführung

Jeder Lauf muss eine Standardkurve beinhalten.

1. Die benötigte Anzahl Wells in der Halterung befestigen.
2. **Je 25 μ L Standards, Control** und Proben mit neuen Plastikspitzen in die entsprechenden Wells geben.
3. **250 μ L Enzyme Conjugate** in jedes Well geben.
Für 10 Sekunden gut schütteln. Es ist sehr wichtig, in diesem Schritt eine komplette Durchmischung zu erreichen.
4. **60 Minuten** bei Raumtemperatur inkubieren.
5. Den Inhalt der Wells kräftig ausschütteln. Wells **3mal** mit verdünnter Waschlösung waschen.
Verbleibende Flüssigkeit durch Ausklopfen der Wells auf saugfähigem Papier entfernen.
Achtung: Die Sensitivität und Präzision dieses Assays wird erheblich beeinflusst von der korrekten Durchführung des Waschschrilles!
6. **200 μ L Substrate Solution** in jedes Well geben.
7. **15 Minuten** bei Raumtemperatur inkubieren.
8. Die enzymatische Reaktion durch Zugabe von **100 μ L Stop Solution** in jedes Well abstoppen.
9. Die Optische Dichte bei **450 \pm 10 nm** mit einem Mikrotiterplatten-Lesegerät innerhalb von **10 Minuten** nach Zugabe der *Stop Solution* bestimmen.

6.3 Ergebnisermittlung

1. Die durchschnittlichen Werte der Optischen Dichte (OD) für jedes Set von Standards, Controls und Patientenproben bestimmen.
2. Eine Standardkurve ermitteln durch Auftragen der mittleren Optischen Dichte jedes Standards gegen die Konzentration, wobei der OD-Wert auf der vertikalen (Y) Achse und die Konzentration auf der horizontalen (X) Achse eingetragen wird.
3. Unter Verwendung der mittleren OD wird für jede Probe die entsprechende Konzentration aus der Standardkurve ermittelt.
4. Automatische Methode: Die in der Arbeitsanleitung ermittelten Werte wurden automatisch mit Hilfe der 4 Parameter Gleichung (4PL, 4 Parameter Logistics, 4 Parameter Rodbard) bestimmt.
Andere Auswertungsfunktionen können leicht abweichende Werte ergeben.
5. Die Konzentration der Proben kann direkt von der Standardkurve abgelesen werden. Proben, die eine höhere Konzentration als die des höchsten Standards enthalten, müssen verdünnt werden. Dieser Verdünnungsfaktor muss bei der Berechnung der Konzentration beachtet werden.

6.3.1 Beispiel für eine Standardkurve

Nachfolgend wird ein typisches Beispiel für eine Standardkurve mit dem DEMEDITEC ELISA gezeigt. Diese Werte sollten **nicht** zur Berechnung von Patientendaten verwendet werden.

Standard	Optische Dichte (450nm)
Standard 0 (0 pg/mL)	1,92
Standard 1 (10 pg/mL)	1,72
Standard 2 (50 pg/mL)	1,47
Standard 3 (250 pg/mL)	0,91
Standard 4 (500 pg/mL)	0,64
Standard 5 (1000 pg/mL)	0,41

7 ERWARTETE WERTE

Es wird empfohlen, dass jedes Labor seine eigenen normalen und abnormalen Werte ermittelt.

In einer Studie ergaben sich mit dem DEMEDITEC Salivary 17 α -OHP ELISA folgende Werte:

	Alter (Jahre)		Mittelwert	S.D.	Bereich 5 - 95%
Kinder	6 – 12	N = 129	16,9 pg/mL	9,5 pg/mL	3,0 – 32,9 pg/mL
Frauen	21 – 50	Follikelphase: N = 124	22,0 pg/mL	11,1 pg/mL	8,2 – 41,1 pg/mL
		Lutealphase: N = 128	51,2 pg/mL	17,3 pg/mL	28,1 – 84,8 pg/mL
Männer	21 – 70	N = 152	24,9 pg/mL	12,6 pg/mL	10,6 – 54,8 pg/mL

8 QUALITÄTS-KONTROLLE

Es wird empfohlen, die Kontrollproben gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen einzusetzen. Durch die Verwendung von Kontrollproben wird eine Tag-zu-Tag Überprüfung der Ergebnisse erzielt. Es sollten Kontrollen sowohl mit normalem als auch pathologischem Level eingesetzt werden.

Die Kontrollen mit den entsprechenden Ergebnissen des QC-Labors sind im QC-Zertifikat, das dem Kit beiliegt, aufgeführt. Die im QC-Blatt angegebenen Werte und Bereiche beziehen sich stets auf die aktuelle Kitcharge und sollten zum direkten Vergleich der Ergebnisse verwendet werden.

Es sollten geeignete statistische Methoden zur Analyse von Kontroll-Werten und Trends angewendet werden. Wenn die Ergebnisse des Assays nicht mit den angegebenen Akzeptanzbereichen des Kontrollmaterials übereinstimmen, sollten die Patientenergebnisse als ungültig eingestuft werden. In diesem Fall überprüfen Sie bitte die folgenden Bereiche: Pipetten und Zeitnehmer, Photometer, Verfallsdatum der Reagenzien, Lagerungs- und Inkubationsbedingungen, Absaug- und Waschmethode. Sollten Sie nach Überprüfung der vorgenannten Bereiche keinen Fehler erkannt haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferanten oder direkt mit der Firma DEMEDITEC in Verbindung.

9 ASSAY CHARACTERISTIKA

9.1 Messbereich

Der Messbereich des Testes liegt zwischen 3,6 – 1000 pg/mL.

9.2 Spezifität der Antikörper (Kreuzreaktivität)

Die Daten entnehmen Sie bitte der ausführlichen englischen Arbeitsanleitung.

9.3 Sensitivität

Die analytische Sensitivität, definiert als Mittelwert minus der zweifachen Standardabweichung des Standards 0 (n = 20), beträgt 2,5 pg/mL.

Die funktionelle Sensitivität beträgt 3,6 pg/mL.

Die Daten zu:

9.4 Präzision

9.5 Wiederfindung

9.6 Linearität

entnehmen Sie bitte der ausführlichen englischen Arbeitsanleitung.

10 GRENZEN DES TESTS

Jede unsachgemäße Behandlung von Proben oder Modifikationen dieses Tests können die Ergebnisse beeinflussen.

10.1 Interferenzen

Eine Kontamination der Speichelproben mit Blut von mehr als 0,08 % beeinflusst das Ergebnis. Eine solche Verunreinigung kann bereits mit den Augen wahrgenommen werden. Konzentrationen von Natriumazid über 0,02 % beeinflussen den Test und können zu falschen Ergebnissen führen.

10.2 High-Dose-Hook-Effekt

Ein Hook-Effekt tritt in diesem Test nicht auf.

11 RECHTLICHE GRUNDLAGEN

11.1 Zuverlässigkeit der Ergebnisse

Der Test muss exakt gemäß der Testanleitung des Herstellers abgearbeitet werden. Darüber hinaus muss der Benutzer sich strikt an die Regeln der GLP (Good Laboratory Practice) oder andere eventuell anzuwendende Regeln oder nationale gesetzliche Vorgaben halten. Dies betrifft besonders den Gebrauch der Kontrollreagenzien. Es ist sehr wichtig, bei der Testdurchführung stets eine ausreichende Anzahl Kontrollen zur Überprüfung der Genauigkeit und Präzision mitlaufen zu lassen.

Die Testergebnisse sind nur gültig, wenn alle Kontrollen in den vorgegebenen Bereichen liegen, und wenn alle anderen Testparameter die vorgegebenen Spezifikationen für diesen Assay erfüllen. Wenn Sie bezüglich eines Ergebnisses Zweifel oder Bedenken haben, setzen Sie sich bitte mit der Firma DEMEDITEC in Verbindung.

11.2 Therapeutische Konsequenzen

Therapeutische Konsequenzen sollten keinesfalls nur aufgrund von Laborergebnissen erfolgen, selbst dann nicht, wenn alle Testergebnisse mit den in 11.1. genannten Voraussetzungen übereinstimmen. Jedes Laborergebnis ist nur ein Teil des klinischen Gesamtbildes eines Patienten.

Nur in Fällen, in denen die Laborergebnisse in akzeptabler Übereinstimmung mit dem allgemeinen klinischen Bild des Patienten stehen, sollten therapeutische Konsequenzen eingeleitet werden. Das Testergebnis allein sollte niemals als alleinige Grundlage für die Einleitung therapeutischer Konsequenzen dienen.

11.3 Haftung










Jegliche Veränderungen des Testkits und/oder Austausch oder Vermischung von Komponenten unterschiedlicher Chargen von einem Testkit zu einem anderen, können die gewünschten Ergebnisse und die Gültigkeit des gesamten Tests negativ beeinflussen. Solche Veränderungen und/oder Austausch haben den Ausschluss jeglicher Ersatzansprüche zur Folge.

Reklamationen, die aufgrund von Falschinterpretation von Laborergebnissen durch den Kunden gemäß Punkt 11.2. erfolgen, sind ebenfalls abzuweisen. Im Falle jeglicher Reklamation ist die Haftung des Herstellers maximal auf den Wert des Testkits beschränkt. Jegliche Schäden, die während des Transports am Kit entstanden sind, unterliegen nicht der Haftung des Herstellers.

12 REFERENZEN / LITERATUR

Angaben zu den Referenzen entnehmen Sie bitte der ausführlichen englischen Arbeitsanleitung.

SYMBOLS USED WITH DEMEDITEC ELISAS

Symbol	English	Deutsch	Français	Espanol	Italiano
	European Conformity	CE-Konformitäts-kennzeichnung	Conforme aux normes européennes	Conformidad europea	Conformità europea
	Consult instructions for use	Gebrauchsanweisung beachten	Consultez le Mode d'emploi	Consulte las Instrucciones	Consulti le istruzioni
	In vitro diagnostic device	In-vitro-Diagnostikum	Diagnostic in vitro	Diagnóstico in vitro	Diagnostica in vitro
	Catalogue number	Katalog-Nr.	Référence	Número de catálogo	No. di Cat.
	Lot. No. / Batch code	Chargen-Nr.	No. de lot	Número de lote	Lotto no
	Contains sufficient for <n> tests/	Ausreichend für "n" Ansätze	Contenu suffisant pour "n" tests	Contenido suficiente para <n> ensayos	Contenuto sufficiente per "n" saggi
	Storage Temperature	Lagerungstemperatur	Temperature de conservation	Temperatura de conservación	Temperatura di conservazione
	Expiration Date	Mindesthaltbarkeitsdatum	Date limite d'utilisation	Fecha de caducidad	Data di scadenza
	Legal Manufacturer	Hersteller	Fabricant	Fabricante	Fabbricante
<i>Distributed by</i>	Distributor	Vertreiber	Distributeur	Distribuidor	Distributore
<i>Content</i>	Content	Inhalt	Contenu	Contenido	Contenuto
<i>Volume/No.</i>	Volume / No.	Volumen/Anzahl	Volume/Numéro	Volumen/Número	Volume/Quantità
<i>Microtiterwells</i>	Microtiterwells	Mikrotiterwells	Plaques de micro-titration	Placas multipocillo	Micropozzetti
<i>Antiserum</i>	Antiserum	Antiserum	Antisérum	Antisuero	Antisiero
<i>Enzyme Conjugate</i>	Enzyme Conjugate	Enzymkonjugat	Conjugué enzymatique	Conjugado enzimático	Tracciante enzimatico
<i>Enzyme Complex</i>	Enzyme Complex	Enzymkomplex	Complexe enzymatique	Complex enzimático	Complesso enzimatico
<i>Substrate Solution</i>	Substrate Solution	Substratlösung	Solution substrat	Solución de sustrato	Soluzione di substrato
<i>Stop Solution</i>	Stop Solution	Stopplösung	Solution d'arrêt	Solución de parada	Soluzione d'arresto
<i>Zero Standard</i>	Zero Standard	Nullstandard	Standard 0	Estándar 0	Standard zero
<i>Standard</i>	Standard	Standard	Standard	Estándar	Standard
<i>Control</i>	Control	Kontrolle	Contrôle	Control	Controllo
<i>Assay Buffer</i>	Assay Buffer	Assaypuffer	Tampon d'essai	Tampón de ensayo	Tampone del test
<i>Wash Solution</i>	Wash Solution	Waschlösung	Solution de lavage	Solución de lavado	Soluzione di lavaggio
<i>1N NaOH</i>	1N NaOH	1N NaOH	1N NaOH	1N NaOH	1N NaOH (idrossido di sodio 1N)
<i>1 N HCl</i>	1 N HCl	1 N HCl	1N HCl	1 N HCl	
<i>Sample Diluent</i>	Sample Diluent	Probenverdünnungsmedium	Solution pour dilution de l'échantillon	Solución para dilución de la muestra	Diluyente dei campioni
<i>Conjugate Diluent</i>	Conjugate Diluent	Konjugatverdünnungsmedium	Solution pour dilution du conjugué	Solución para dilución del conjugado	Diluyente del tracciante